

18.8.1930.

# Zeitpreußischer Verkehrswart

Verkehrsführer durch die Städte

Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch - Eylau und Stuhm.

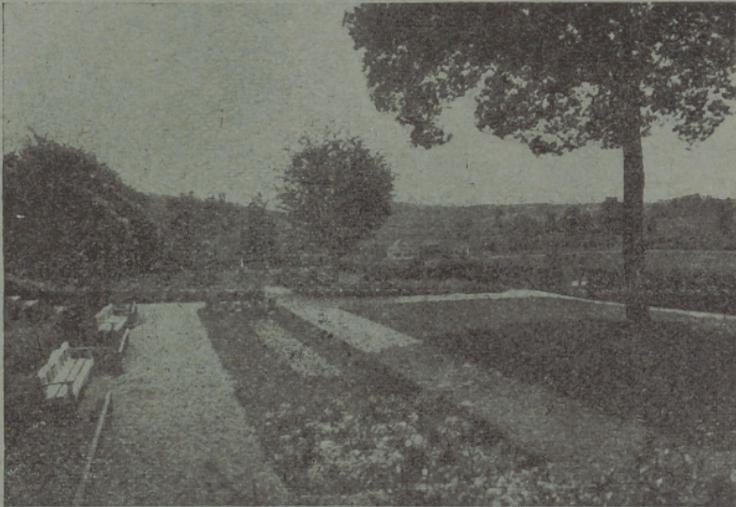
Heft 16

16. August - 31. August 1930

Jahrg. 4

Erscheint am 1. und 16. jeden Monats

**Bitte mitzunehmen!**



## Anlagen und Sportplatz in Vogelsang.

### Inhalt

Seite

Zu unserem Titelbild . . . . .	3-5
Elbing (Auskunftsstellen, Tagungen, Sehenswürdigkeiten, Weinstuben, Cafés u. Conditoreien, Unterkunft) . . . . .	7-11 und 21
Verkehrsverbindungen (Fahrpläne) von u. nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau u. Stuhm . . . . .	13-19
Marienburg (Auskunftsstellen, Sehenswürdigkeiten, Ausflüge, Unterkunft) . . . . .	23
Marienwerder (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	23
Deutsch-Eylau (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	25
Stuhm (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	25
Konsulate in Ost- und Westpreußen . . . . .	27-28

1930. 910



# Westpreußischer Verkehrswart

Verkehrsführer durch die Städte  
Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau und Stuhm

Herausgegeben vom

**Magistrat-Verkehrsamt, Elbing**

Verlag und Anzeigen-Annahme:

**Alfred Seiffert, Buch- und Verlagsdruckerei, Elbing**

## Der Regierungsbezirk Westpreußen

umfaßt jenen alten deutschen Kulturboden, der sich um die Ordensgründungen: Elbing, Dt. Eylau, Marienburg, Marienwerder und Stuhm bettet.

Seine vielgestaltige Landschaft, seine Binnensee- und Ostseebäder, seine erhabenen Denkmäler ostdeutscher Backsteinarchitektur, seine berühmten historischen Städtebilder, seine Schlösser, Dome und Burgen — all' das ist dazu angetan, den Besucher zu fesseln, zu erheben, zu erfreuen.

Darum lenkt jeder, der all' dieses Schöne auf sich wirken lassen und den Osten und seine Zukunft bestimmende Bedeutung verstehen will, seine Schritte nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Dt. Eylau und Stuhm.

## Ostseebad Kahlberg - Liep

einzigstes Seebad Westpreußens  
auf der „Frischen Nehrung“, dem  
Lande zwischen zwei Meeren,  
ein Märchenidyll im Zusammen-  
klang von See, Wald und Haß.

**Muskunst:**

**Direktion Ostseebad Kahlberg-Liep  
in Kahlberg**

Dampfer-Fahrplan auf Seite 2 u. 4

# Elbinger Stadtbank

## Städt. Sparkasse Elbing

— Mündelsicher —

Fernspr. 2441—2443 Friedr.-Wilhelm-Platz 4  
Geschäftszeit: 8.30—13 Uhr u. 15—16 Uhr

Zweigstelle I: Hauptstraße 1 (R. Ebert)  
Zweigstelle II: Königsbergerstraße 101  
Zweigstelle III: Johannisstraße 18

Postscheckkonto: Königsberg 14918. Berlin 124222

Kassenstunden der Zweigstellen:  
von 8—13 Uhr und von 15—16.30 Uhr

Sonnabend nachmittags sind sämtliche Kassen geschlossen



## Dampfer „Möwe“

fährt vom 17. bis 30. August

### Nach Kahlberg

Sonntag, Montag, Dienstag,  
Donnerstag und Freitag

vorm. 9.30

Mittwoch und Sonnabend

nachm. 1.55

### Von Kahlberg

abds. 6.30

Dienstag, Donnerstag und Freitag fährt Dampfer „Möwe“ mit  
Musik der Kurkapelle

# Zu unserem Titelbild

## Einiges aus der Chronik der Erholungs- und Vergnügungsstätte Vogelsang

Nachdem der König von Preußen Friedrich II. Anno 1772 die Stadt Elbing durch seine Truppen in Besitz genommen hatte, wurden die bisherigen Festungswerke der Stadt, die aus doppelten Mauern, Gräben und Wällen bestanden, allmählich geschleift und vernichtet. Diese Wälle waren bis dahin der allgemeine Spaziergang für die Einwohner der Stadt gewesen. Außer denselben besuchte man noch höchstens den „Kranichsee“, der mit hohen, uralten Bäumen umschattet, westlich der Stadt lag, oder man ging an die Roggenbrücke. Weiter hinaus wurden nur Reisen zu Wagen unternommen; denn auf die nahen Landstöße zu Fuß zu gehen, hielt der Bürger der damaligen Zeit für Schande. Damals thronte aber auch noch eine gewisse Ruhe über der Stadt, die man jetzt nicht mehr kennt. Jeder war zufrieden im Kreise seiner Familie und suchte nicht außerhalb derselben Zerstreuung und Glück. Als nun die Wälle zerstört waren, sahen sich die Einwohner Elbings genötigt, andere Spaziergänge aufzusuchen. Man fand gegen Ende des 18. Jahrhunderts, von den Fremden darauf aufmerksam gemacht, daß unsere nahe gelegene Höhe Gegenden bot, wie sie nur selten im Lande zu finden waren. Damit war Vogelsang, jenes romantische Schluchtengebiet nordöstlich der Stadt, eine halbe Meile von ihr entfernt, als Ausflugsort entdeckt; und Alt und Jung zog nun hinaus, um dort unter den alten Eichen und Buchen, an den Ufern des murmelnden Silberbaches zu lustwandeln und zu träumen. Die gute, alte Zeit, in welcher die ganze Familie zum Kranichsee zog, der Junge (Vehrbursche) mit dem Wachseleinwand-Regenschirm und einer Kanne echten Bieres, die Magd mit kaltem Essen im großen Henkelforb, beide hinter ihrer Herrschaft herschreitend, war vorbei und lebte fortan nur noch in der Erinnerung.

Im Jahre 1801 kaufte der königlich preußische Geheime Kommerzienrat und kaiserlich russische Konsul August Abegg die damals 20 Morgen große Besitzung Vogelsang. Er war es, der 1810 daselbst das erste Wirtshaus erbauen ließ. Noch heute ruht im Fundament des Gasthauses Vogelsang eine alte Urkunde von jenem Bau. Wer sie einmal findet, wird in ihr lesen: „Welch ein Schicksal einst dieses Gebäude zerstören wird, ob Krieg oder Brand oder Bau-

Gültig vom 15 Mai 1930.

Gültig vom 15. Mai 1930.

# Sahrlan

für die Verbindung des Dfiseebades Kahlberg—Tiep über Tolkemit mit Elbing — Marienburg — Marienwerder und Frauenburg — Braunsberg — Heiligenbeil—Königsberg

## a) Strecke Elbing—Kahlberg

Kassuferbahn	Werkstags	Sonn- und Feiertags	Sonn- und Feiertags	Täglich	Sonn- und Feiertags	Sonn- und Feiertags	Täglich	Sonn- und Feiertags	Sonn- und Feiertags								
5.30	6.00	9.15	9.55	14.00	17.20	18.30	19.45	ab	Elbing	an	7.40	10.55	11.35	15.45	19.05	20.33	21.22
6.35	6.48	10.01	10.41	14.41	18.10	19.28	20.32	an	Tolkemit	ab	6.49	10.11	10.51	14.55	18.13	19.40	20.35

Dampfer	Mont.	6.55	7.30	10.10	10.55	14.55	18.20	19.45	20.45	ab <th>Tolkemit</th> <th>an <th>6.40</th> <th>6.05</th> <th>9.55</th> <th>10.40</th> <th>14.40</th> <th>18.05</th> <th>19.30</th> <th>20.30</th> </th>	Tolkemit	an <th>6.40</th> <th>6.05</th> <th>9.55</th> <th>10.40</th> <th>14.40</th> <th>18.05</th> <th>19.30</th> <th>20.30</th>	6.40	6.05	9.55	10.40	14.40	18.05	19.30	20.30	
7.30	7.30	10.45	11.30	15.30	18.55	20.20	21.20	an	Kahlberg	ab	6.05	9.20	10.05	14.05	17.30	18.55	19.55				

## b) Strecke Braunsberg—Kahlberg.

Kassuferbahn	Täglich	Kopf oben	Kopf oben	Täglich	Kopf oben	Kopf oben	Kopf oben	Wk. tags	S. u. F.	Kopf oben	Kopf oben					
5.45	9.15	9.55	13.55	18.55	17.20	18.42	19.45	an	7.39	7.40	10.55	11.35	15.55	19.02	20.25	21.22
6.16	9.43	10.23	14.24	17.46	19.11	20.09	ab	an	7.09	7.14	10.28	11.07	15.16	18.36	19.58	20.58
6.41	10.05	10.45	14.47	18.08	19.33	20.30	an	ab	6.46	6.53	10.07	10.46	14.49	18.15	19.35	20.37

Dhne Gewähr.

Änderungen vorbehalten.

Dhne Gewähr.

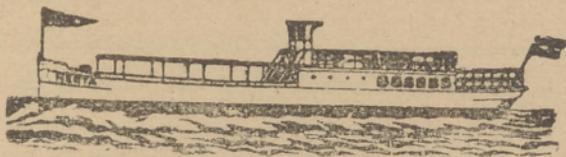
Verkehrs-Bederei S. m. b. G.

Lust, das weiß niemand, uns liegt das Schicksal im Dunkel. Jahrhunderte liegen dann zwischen uns und Euch, die das Geschehene vermissen und aus dem Gedächtnis der Menschen vertilgen . . ." Und der Finder würde außer dieser Urkunde noch weiteres sehen: es liegt bei der Schrift ein Verzeichnis der Namen aller Erbauer, Blätter einstiger Tagesneuigkeiten, ein Preisverzeichnis der Lebensmittel aus der damaligen Zeit, hierorts kursierende Münzen und Geld, das Elbing zur Zeit der polnischen Kriege prägen ließ, auch ein paar Flaschen, „wohl versiegelt“, mit damaligem Bier und eine Bestimmungsurkunde dazu, die diese Worte enthält: „Alles soll fortan dem gehören, der den Grund und Besitz, auf dem es gefunden wird, erworben hat. Möge ihn Friede und Freude auf der Bahn des Lebens umschweben und er sanft dahin gehen, wo wir sein werden, wenn er dieses liest.“

Heute gehört Vogelsang der Stadt Elbing. Sie erwarb ihren „Gesundbrunnen“, ihre „Lunge“ im Jahre 1882 und brachte ihn 1901, indem sie 47,70 Hektar des Gutes Stagnitten erwarb, auf seine heutige Größe.

Wolfgang Greiser.

(Aus dem Elbinger Lesebogen B Nr. 2)



## Motorship „Herta“

empfehle ich für Vereins-, Gesellschafts-, Mondschein- und Schulfahrten nach den geneigten Ebenen Hirschfeld Canthen, Maldeuten, Tharden, Liebemühl, Osterode, St. Eylau, Alt-Dollstädt, Rückfort, Reimannsfelde sowie Marienburg, Weissenberg, Platenhof, Helgoland und Danzig mit einer Personenzahl bis zu 180.

**William Wenzel, Elbing**

Heil. Geiststraße Nr. 51.

Fernruf Nr. 2629.

# Guttemplerhaus

Alkoholfreies Kaffee- und Speisehaus

**für jedermann geöffnet**

Radio-Konzert

gut bürgerlicher Mittagstisch 0.80 und 1.00 Mk.

Inh. **Johs. Steinhöfel**, Georgendamm 16. Telefon 3491

## Polnische Apotheke: Elbing

M. Riebensahm

Telefon 2434

Junkerstr. 22

Homöopathie

Allopathie

Biochemie

## Hotel Rauch, Elbing

Telephon 2152

—:

an der Hauptpost

Ältestes und vornehmstes Haus am Platz

Bef. E. Guszovius — Mitglied des A. D. U. C.

Zimmer von Mk. 3.— an. — Bestempfohlene Küche — Konferenz  
und Ausstellungszimmer — Saal und Gesellschaftsräume.

Jeden Dienstag, Donnerstag: Nachmittags-Konzert. Täglich:  
Gartenkonzert der ungarischen Husaren-Kapelle Sandor Nemet.

## Kachelöfen u. Kochherde

Transportable Kachelöfen

Transportable Kochherde

# H. MONATH, ELBING

Ofen- und Kochherdfabrik

# Elbing

Begründet 1237.

70 646 Einwohner.

## Auskunftsstellen:

**Städt. Verkehrsamt, Rathaus, Zimmer 9.** Fernruf 3741  
Geöffnet: Wochentags von 7.30—13.15 und 15—18 Uhr. Sonntags  
von 8.30—10 Uhr.

**Heinr. v. Riesen, Herrenstraße 17.** Fernruf 2125. (Konzessionierte  
Vertretung der Hapag) Geöffnet: Wochentags von 8—13 und  
15—19 Uhr. Sonntags im Winterhalbjahr geschlossen.

**Berkehrsverein Elbing, e. V., Wilhelmstr. 29,** Fernruf 2274.  
Geöffnet: Wochentags 8-11.30 u. 13-16 Uhr. Sonntags 9-12 Uhr.

**Reichseisenbahn = Auskunftsstelle,** Bahnhofsgebäude, Eingang  
Westgiebel. Telephon 2373. Auskunft über Personen- und Gepäck-  
verkehr. (Fahrpläne u. Tarife) werktags von 8—12 u. 14—18 Uhr.

---

---

## Den Gästen Elbings zum Gruß!

---

---

Diesesmal haben wir das Vergnügen, an dieser Stelle neben  
Gästen aus den Städten unserer Provinz und dem „Reiche“ auch  
solche aus dem schönen **Wien** und dem entfernten **England**  
begrüßen zu dürfen:

**am 17. August** begrüßen wir die Teilnehmer an dem  
**5. Ostpreuß. Gaujugendtreffen des  
Vereins kath. kaufm. Gehilfinnen-  
und Beamtinnen,**

**am 17. und 18. August** die Mitglieder des **Deutschen  
Singkreises = Frankfurt/Oder;** mit  
ihnen ebenfalls

**am 17. und 18. August** die **englischen Gäste von der  
englischen Spiel- u. Tanzgruppe,** und

**am 31. August** die **Mitglieder des Wiener Lehrer —  
a cappella — Chors.**

**Wir heißen alle verehrten Gäste aufs herzlichste Will-  
kommen in der alten Hansestadt Elbing und wünschen  
ihren Veranstaltungen vollen Erfolg.**

An alle richten wir beim Abschied die Bitte: als Freunde  
von uns zu scheiden, als Freunde recht bald wiederzukehren und  
neue Freunde mitzubringen.

„Herzlich willkommen!“

Städt. Verkehrsamt Elbing.

# Central - Hotel

Telephon 3898

ELBING

Inn. Mühlendamm

Größtes und vornehmstes Haus am Platze.

Hotel ersten Ranges - 70 Fremdenzimmer - 85 Betten - Sämtliche Zimmer mit fließendem Wasser :-: Fahrstuhl - Weinzimmer - Schreibzimmer  
Größtes Bierrestaurant - Diners - Soupers :-: Speisen nach der Karte zu jeder Tageszeit :-: Autounterkunft :-: Zimmer von 3.50 RM. an.

## Erich Müller Nchf.

Gummiwaren

Elbing, Schmiedestraße 7

Telephon 2579.

Linoleum, Teppiche und  
Läufer, Badeschuhe,  
Hauben, Wasserbälle

## Léon Saunier's Buchhandlung

Carl Peicher

gegenüber d. Central-Hotel

Führer und Pläne von  
Elbing und Umgegend

# Kreissparkasse Elbing

Friedr. Wilhelm-Platz 8

Telephon 3868-3869

Zweigstellen: Tolkemit — — Ostseebad Kahlberg

**Mündelsichere Kapitalanlage  
zu günstigsten Zinssätzen**

Umwechslung fremder Geldsorten.

Einlösungsstelle von Reisekreditbriefen

# Kurhotel Liep

an der Ortsstraße

völlig renoviert, 12 Zimmer, große, geschlossene  
Veranda, Garten — Herrlicher Ausblick auf Haff  
und Küste des Festlandes — Hausdiener an den  
Dampfern, unentgeltliche Gepäck-Beförderung —  
Ausgezeichnete Küche, gute Getränke

**Inh. A. Ebel, Telephon 3**

# Veranstaltungen in Elbing.

(Änderungen vorbehalten)

- Sonnabend, den 16. August, 15.30 Uhr: „Schwimmfest“, veranstaltet von der Schutzpolizei Elbing-Marienburg (Städt. Schwimmanstalt).
- Sonntag, den 17. August, 15.30 Uhr: „5. Ostpr. Gaujugendtreffen des Vereins kath. kaufm. Gehilfinnen und Beamtinnen“ (Bürger-Resource).
- Sonntag, den 17. August, 20 Uhr: „Kirchenmusik“, veranstaltet vom Deutschen Singkreis Frankfurt-Oder (St. Marienkirche).
- Montag, den 18. August, 17 Uhr: „Singen und Vorführung altenglischer Volkstänze“ von einer englischen Spiel- und Tanzgruppe (Ehrenhof im Rathhaus-Erweiterungsbau).
- Montag, den 18. August, 20 Uhr: „Weltliche Musik und Puppenspiele (Harro Siegels Marionetten)“, veranstaltet vom Deutschen Singkreis Frankfurt-Oder (Mädchenberufsschule).
- Montag, den 18. August, 20 Uhr: „Gartenkonzert“ der Stadtkapelle Pelz (Bürger-Resource).
- Mittwoch, den 20. August, 15.30 und 19.30 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Vogelsang).
- Donnerstag, den 21. August, 16 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Sanskvoci).
- Freitag, den 22. August, 20 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Erholungsheim).
- Montag, den 25. August, 20 Uhr: „Gartenkonzert“ der Stadtkapelle Pelz (Bürger-Resource).
- Mittwoch, den 27. August, 15.30 und 19.30 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Vogelsang).
- Donnerstag, den 28. August, 16 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Sanskvoci).
- Freitag, den 29. August, 20 Uhr: „Gartenkonzert“, veranstaltet vom Elbinger Berufsmusiker-Orchester (Erholungsheim).
- Sonntag, den 31. August, 20 Uhr: „Einmaliges Gastkonzert“ des berühmten Wiener Lehrer — a cappella-Chors — (Erholungsheim).

# Christl. Hospiz, Elbing

Neustädt. Schmiedestr. 15/16    Mittelpunkt der Stadt  
Fernruf 3674.

Empfehle meine Gasträume  
Fremdenzimmer 2.50— Mark / Betten von  
1.— Mark an

Speisen bei billigster Berechnung zu j. Tageszeit  
Mittags- und Abendessen. Große Portion  
schon von 50 Pfg. an

Stammessen 80 Pfennig und 1 Mark  
Wochenabonnement 5.25 Mark.

Bedeutende Tageszeitungen Deutschlands im Lokal.

## Rudolf Luttkus, Rahlberg.

Strandhalle

Telephon 27

Ausblick aufs Meer.

Kaffee, Konditorei, Weindiele,  
Tanzplatz.

Warme und kalte Speisen.  
Gepflegte Getränke.

Hotel Walfisch

Telephon 5

Schönster Ausblick aufs Haff.  
Geschlossene und offene Veranden.  
Vor- u. Nachsaison, volle Pension  
von 5 Mk. an, je nach der Dauer  
des Aufenthalts.



Zeitgemäße Preise.



### G. W. Petersen

Papierhandlung

**Elbing**

Alter Markt 33    Tel. 2797

Papier- u. Zeichenwaren,  
Kontorartikel, Goldfüllfeder-  
halter, Schreibmaschinen,  
Vervielfältigungs - Apparate

### Frühstücksstube Matthies

Elbing, Kettenbrunnenstr. 10

### Gutes Essen

zu soliden Preisen.

Gepflegte Getränke

## Maurizio & Co., Elbing

Inh.: Hermann Hesse

### Konditorei u. Café

Marzipan-Fabrik

# Sehenswürdigkeiten in Elbing.

## Kirchen:

**Ev. Hauptkirche zu St. Marien, Kürschnerstraße.** Erbaut 1238—1246. Umbau 1504 begonnen. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Waltersdorf, Kürschnerstraße 26. Tel. 3769. (Führer erhältlich).

**Kath. Pfarrkirche St. Nikolai, Brückstraße.** Erbaut im 14. Jahrhundert. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Oberküster Ander, Fischerstraße 10.

**Ev. Pfarrkirche zu den Heiligen Drei Königen.** An der Herrenstraße. Erbaut 1881—85 im neugotischen Stil. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Hartkopf, Schulstraße 12/13.

**Ev. Pfarrkirche zum Heiligen Leichnam.** An der Leichnamstraße. Erbaut 1400—1405. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Schirmmacher, Leichnamstr. 141.

**Ev. Pfarrkirche zu St. Annen.** Neuß. Mühlendamm. Erbaut 1899—1901 von Johannes Oken im neugotischen Stil. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Wehrlich, Grünstr. 26.

## Denkmale:

**Kaiser-Wilhelm-Denkmal** auf dem Friedrich-Wilhelm-Platz, von Prof. Wilh. Haverkamp.

**Krieger-Denkmal** am großen Lustgarten. Für die Gefallenen des Krieges 1870/71, von Prof. Müller jun.

**F. Schichau-Denkmal** im kleinen Lustgarten, von Prof. Wilhelm Haverkamp.

**Diana** im kleinen Lustgarten, von Prof. Reinhold Felderhoff.

**Die Kreuzabnahme** in der St. Nikolai-Kirche. Erinnerungsmal für die Gefallenen des Weltkrieges 1914/18 von Heinrich Splieth.

**Hermann-Balk-Brunnen** vor dem Rathaus, von H. Magnussen und A. Fröhlich.

## Sehenswürdige Bauwerke:

- a) alte Bauwerke: Spieringstraße mit Kamelhaus, Kettenbrunnenstraße, Wilhelmstraße mit dem ältesten Haus Ostpreußens (Wilhelmstr. 56) Brückstraße, Speicherinsel, Hospital zum Heil. Geist, Burgstraße 1—2 und Heil. Geistsstraße 6—7, gegr. 1242, Alter Markt mit Markttor und Pfeifenbrunnen, St. Georgkapelle in der Hindenburgstr., erbaut in der Mitte des 14. Jahrhunderts. Alte Kirchen siehe unter „Kirchen“.
- b) moderne Bauwerke: Paulusschule, Leichnamstraße 91, Städt. Reform-Realgymnasium, Moltkestr. 1, Jahnschule an der Bergstr., Mädchenberufeschule an der Königsbergerstr., Silo und Ostpreußenwerk am Industriehafen, Ziese'sches Schloß an der Ziesestraße.
- c) moderne Wohnhausbauten: Heimstätteniedlung an der Königsbergerstr., Schichausiedlung an der Leichnamstr. Neubauten an der Kant-, Johanns-, Hindenburg-, Truso-, Lessing-, Pott-Cowle- und Mackensenstraße.

## Bibliotheken und Archiv:

**Stadtbücherei, Am Lustgarten 6.**

Besesaal: geöffnet werktäglich 11—13,00 und 16—19 Uhr, Eintritt frei.

**Städt. Volksbücherei, Pangritz Kolonie, Paulikirchstraße 19.**

Besetzzeit: werktäglich 16—20 Uhr. Eintritt frei.

**Städt. Jugendbücherei, Ralkscheunstraße 16:** geöffnet Montag und Donnerstag 16.30—18.30 Uhr.

**Stadtarchiv, Am Lustgarten 6:** geöffnet werktäglich 8—13 und 16—19 Uhr.

## Aussichtspunkte:

(Blick über Elbing und Umgegend).

**Turm der St. Nikolai-Kirche**

(96 m hoch). Besteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Oberküster Ander, Fischerstraße 10, gestattet.

**Rathaus-turm**

Gesamt-Höhe 54,50 m. Höhe, bis zum unteren Ausblick 29 m, bis zum oberen Ausblick 37 m. Besteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Hausmeister oder Zimmer 9 gestattet.

Ferner gestatten der Thumberg, Sänseberg und im Vogelsanger Walde das Belvedere wundervolle Fernblicke.

## Badeanstalten:

**Deutsches Bad, Friedrich-Räuberstraße 5.** Fernruf 3312. Schwimmhalle, Wannen-, Brause- und medizinische Bäder. Geöffnet von 9—12 und 14—19 Uhr, Freitag und Sonnabend bis 20 Uhr. Kassen-schluss  $\frac{1}{2}$  Stunde vorher. Heißluft-, Dampf- und andere medizinische Bäder werden nur bis 18 Uhr verabsolgt.

**Schwimmanstalt im Elbingfluß (Berliner Chaussee).** Geöffnet von 6—18 Uhr (Mittwoch und Sonnabend bis 19 Uhr, Sonn- und Feiertags bis 15 Uhr).

## Museen:

**Städtisches Museum, Heilige Geiststraße 4.** Fernruf 3310.

Geöffnet: Jeden Sonntag von 11—13 Uhr, wochentags von 9—13 Uhr. Sonntags frei. Wochentags: Erwachsene 0.50, Schüler 0.30 RM. Schüler des Stadt- und Landkreises Elbing unter Führung von Lehrern haben freien Eintritt; sonst je Schüler 0.10 RM.

**Carl-Pudor-Museum, Heimat-Museum des Verkehrsvereins, Wilhelmstraße 29.** Fernruf 2274. Geöffnet: Mittwoch 15—16, Sonntag 10—12 Uhr; zu anderen Zeiten nach vorheriger Anmeldung in der Geschäftsstelle. Eintrittspreis: Erwachsene 0.50 RM., Kinder 0.25 RM. Schulen nach Vereinbarung.

## Post

Schalterdienststunden bei den Postämtern am Friedrich-Wilhelm-Platz und am Bahnhof werktags 8—18 Uhr, Sonn- und Feiertags 8—9 $\frac{1}{2}$  Uhr. Ausgabe postlagernder Briefsendungen täglich von 6—21 Uhr. Annahme von Paketen auf dem Postamt am Bahnhof werktags bis 19 Uhr. Annahme von Telegrammen ununterbrochen.

(Ohne Gewähr)

(Ohne Gewähr)

# Westpr. Verkehrsverbindungen

## Berlin—Danzig—Marienburg—Elbing—Königsberg—Hbf.

Stationen	547	D 7	541	D 3	309	543	305	311	345	591	D 1	D 23	545	D 15	431
	2. 3.	1.-3.	2. 3.	2. 3.	335	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	1.-3.	1.-3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.
Berlin Schief. Bahnhof	ab	19.58	—	23.23	von Dir.	—	0.15	—	—	Stett. Hbf.	9.29	8.35	—	15.12	—
Danzig	ab	23.50	—	3.25	schau	7.30	—	—	—	Hbf.	—	17.32	17.40	—	* 20.40
Marienburg	an	1.40	3.15	5.09	7.36	9.03	10.03	12.04	15.19	16.06	18.29	19.25	19.25	21.28	22.10
Marienburg	ab	2.14	3.25	5.40	7.50	9.37	10.15	13.30	12.25	15.38	16.14	18.38	19.40	21.36	22.35
Elbing	an	2.53	3.48	6.13	8.24	10.10	10.42	14.00	12.54	16.13	16.38	19.00	20.10	22.00	23.10
Elbing	ab	—	3.50	6.22	7.02	—	10.47	14.07	12.57	16.47	16.40	19.01	20.20	22.01	23.13
Königsberg Hbf.	an	—	5.24	9.33	8.44	—	12.46	16.52	15.16	19.30	18.17	20.34	23.03	23.26	23.59

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

## Königsberg Hbf.—Elbing—Marienburg—Danzig—Berlin

Stationen	D 4	302	W	S	542	334	D 24	672	D 2	598	D 16	316	550	554	552	D 8
	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	1.-5.	314	1.-3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	1.-3.
Königsberg Hbf.	ab	23.55	21.52	—	—	6.15	9.04	berb.	9.58	9.10	13.43	12.34	15.30	—	19.00	20.18
Elbing	an	1.32	0.02	—	6.51	8.57	10.34	11.07	11.45	11.37	15.06	15.00	17.41	—	21.45	22.05
Elbing	ab	1.33	0.12	5.41	7.03	9.10	10.36	11.15	11.47	13.04	15.07	15.11	17.45	20.27	22.18	22.07
Marienburg	an	1.56	0.42	6.15	7.39	9.49	11.00	11.48	12.12	13.35	15.28	15.46	18.20	21.04	22.50	22.33
Marienburg	ab	2.06	0.55	* 6.40	9.08	—	11.12	—	12.22	14.00	15.35	* 16.50	18.36	21.48	23.15	22.48
Danzig	an	—	—	8.06	11.12	—	12.15	—	—	16.00	—	18.18	20.40	23.52	0.58	—
Berlin Schf. Hbf.	an	8.51	10.48	—	—	—	21.12	—	19.14	7.45	22.12	—	—	—	—	6.47

St. B.

St. B.

Durchlaufende Wagen sowie Zoll- und Passvorschriften siehe Seite 14.

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

**Berlin** — Schneidemühl — Thorn — St. = Eylau — Allenstein  
Posen

D 15	201	D 55	344	323	D 51	D 3	259	243	7985 247	Stationen				D 116	254	D 56	348	D 8	258	306	D 52
15.12	—	3.06	8.30	0.45 1024	7.18	21.54	23.23 312	—	—	ab Berlin Schl. B. an	22.12	—	19.25	5.24	6.47	—	—	—	—	7.47	
18.44	—	—	9.35	—	—	3.20	—	—	—	ab Schneidemühl ab	18.57	—	23.20	2.50	—	—	—	—	—	—	
—	—	326	—	—	—	2.42	—	—	—	ab Posen ab	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	324	15.10	—	—	—	4.55	7.39	—	—	ab Thorn ab	16.05	—	12.38	18.20	22.35	—	—	—	—	—	0.34
21.17	15.05	19.15	15.27	—	—	6.59	10.37	—	—	an St. Eylau ab	13.27	—	10.23	14.10	19.25	—	—	—	—	—	22.19
23.24	18.04	22.11	17.34	—	—	241	259	243	S	ab St. Eylau an	13.17	7.25	10.13	12.42	15.12	20.37	21.53	22.09	—	—	
D 115	245	—	—	—	—	7.09	13.08	8.28	16.42	21.20	12.24	5.47	9.20	11.11	13.50	19.01	20.33	21.13	—	—	
23.34	18.50	—	17.46	5.50	7.16	8.03	14.33	9.59	18.15	23.22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
0.30	20.11	—	18.50	7.16	8.03	14.33	9.59	18.15	23.22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Die Züge D 1+, D 2+, D 3, D 4+, D 7+, D 15, D 16, 302 und 305 sowie die geschlossenen Zugteile der Züge D 8, D 23, D 24, D 51, D 52, D 55, D 56, D 115, D 116, 248, und 312, 550, 591, und 598 dienen dem Durchgangsverkehr nach oder von Ostpreußen weder Pässe noch sonstige Ausweispapiere und unterliegen keinen Zollförmlichkeiten. Wegen der auf deutschem Gebiet stattfindenden Kontrolle der Ausländer empfiehl sich jedoch für deutsche Reisende die Mitführung eines Ausweises aus dem sich ihre Reichsangehörigkeit ergibt. Bei den übrigen Zügen der Strecke Schneidemühl—Marienburg. Posa- u. Wisumzwang. Deutsche Zollabfertigung u. Passprüfung inirschau u. Marienburg, polnische in König u. Dirschau.

+ Die Züge D 1, D 2, D 4 u. D 7 können auch v. Reisenden benutzt werden, die in König oder Dirschau aus- oder einsteigen wollen. Für diese findet Pass- und Zollprüfung in König und Dirschau statt. Reisende nach oder aus dem Gebiet der Freien Stadt Danzig können ihr Ziel ohne polnisches Visum erreichen, wenn sie einen der folgenden Wege benutzen: 1. die durchgehenden visumfreien Eisenbahnverbindungen Marienburg (Wpr.)—Dirschau—Danzig: ab Marienburg (Wpr.) 6.40, 16.50, ab Danzig 10.35, 20.40. 2. Die Eisenbahnverbindungen von Marienburg (Wpr.) nach Simonsdorf und Tiegenhof. 3. Die Kraftfabriklinie Marienburg (Wpr.)—Danzig. 4. Die Kraftfabriklinie Elbing—Ladekopp—Danzig. Hierbei genügt für Reichsdeutsche, die ihren dauernden Wohnsitz in Ostpreußen haben, ein Personalausweis mit Lichtbild, für alle übrigen Reichsangehörigen ein Pass.

# Marienburg—Stuhm—Marienwerder

6.37	7.56	11.11	13.44	16.15	18.34	21.34	22.58	ab Marienburg	an	6.10	7.25	10.07	12.16	15.08	18.15	20.50	22.26
7.03	8.24	11.31	14.09	16.39	18.58	22.04	23.18	an Stuhm	ab	5.46	7.04	9.46	11.58	14.46	17.57	20.24	22.05
7.39	9.08	12.05	14.47	17.12	19.31	22.46	23.49	an Marienwerder	ab	5.06	6.29	9.12	11.25	14.10	17.25	19.37	21.30

# Marienburg—St. Eylau

—	6.01	11.13	13.40	—	19.35	23.02	ab Marienburg	an	7.41	9.23	—	15.13	19.15	22.29	—	—
6.12	6.59	12.13	14.29	17.52	20.24	23.47	an Riesenburg	—	6.58	8.31	12.45	14.30	18.32	21.46	23.10	—
6.27	7.11	12.26	14.41	18.06	20.35	23.58	an Rosenburg	—	6.36	8.12	12.33	14.14	18.17	21.33	22.56	—
7.00	7.37	—	15.08	18.40	21.02	0.24	an St. Eylau Stadt	—	6.10	7.41	—	13.48	17.50	21.07	22.24	—
7.05	7.41	—	15.12	18.45	21.06	0.28	an St. Eylau Bf.	ab	6.05	7.35	—	13.43	17.44	21.02	22.18	—

# Marienburg—Maldeuten—Allenstein

		S		W												
6.39	11.34	14.24	17.26	22.56	6.13	7.42	8.50	11.07	16.43	22.11	an Marienburg	an	7.36	14.35	19.25	22.10
7.50	12.40	15.48	18.28	23.51	5.18	6.44	7.50	10.13	15.48	21.13	an Miswalde	ab	7.18	14.17	19.11	21.55
8.17	13.06	16.16	18.58	—	—	5.14	7.19	9.59	15.19	20.42	an Maldeuten	ab	6.05	12.55	17.50	20.50
8.39	13.30	16.43	19.23	—	—	4.55	6.59	9.33	14.59	20.23	an Mohrungen	ab	—	—	—	—
9.50	14.36	18.02	20.42	—	—	—	—	—	—	—	an Allenstein	ab	—	—	—	—

# Elbing—Miswalde—Ostero—Sohenstein

6.55	11.40	14.48	20.14	ab Elbing	an	6.38	8.45	16.33	21.51	7.36	14.35	19.25	22.10
7.45	12.36	15.40	21.06	an Miswalde	ab	5.45	7.52	15.46	21.08	7.18	14.17	19.11	21.55
7.53	12.43	15.50	21.14	an Miswalde	ab	5.44	7.39	15.43	21.05	6.05	12.55	17.50	20.50
8.42	13.30	16.40	22.02	an Liebemühl	ab	4.56	6.54	14.57	20.18	—	—	—	—
8.58	13.45	16.56	22.18	an Ostero	ab	4.40	6.38	14.40	20.00	—	—	—	—
S 9.10	W 10.00	14.42	20.01	an Ostero	ab	—	—	13.35	19.16	—	—	—	—
10.23	13.12	15.56	21.14	an Sohenstein	ab	—	—	12.21	18.02	—	—	—	—





# Konditorei Ligowski



Solide Preise  
für Gebäck und Getränke

ELBING - Inn. Mühlend. 20-23. Ferspr. 2471

## Bürger-Ressource

Oekonom: R. Rögler.  
Friedrich Wilhelm-Platz 20.  
Telefon 3131. Elbing  
Großer Saal und Garten.  
Familien- und Gesellschafts-  
zimmer für Vereine und  
Familien-Festlichkeiten.  
Kalte und warme Speisen zu  
jeder Tageszeit.

Frei für Anzeige!

## Alkoholfreies Speisehaus

Reiferbahnstr. 1 Carlsonplatz

empfehl

guten Mittagstisch

in und außer dem Hause.  
Preise: 90 und 40 Pfg.

\*  
Am Lustgarten 4  
Elbinger Mittelstandsbank  
e. G. m. b. H.  
2225 Tel. 3359  
\*

## Hotel zur Neuen Börse

Telephon 2171 Elbing Inh. Richard Jonas Pott-Cowlestraße 8

5 Minuten vom Hauptbahnhof. Saubere Zimmer von 2 Mk.  
an. — Speisen zu jeder Tageszeit. — Besonders geeignet für  
Händler, da neben dem städt. Schlachthof gelegen.  
Ausspannung sowie Auto-Unterkunft vorhanden.

# Elbinger Straßenbahn-Verkehr.

## Vogelsang-Verkehr.

a) Wochentags

ab **Alter Markt** 6<sup>08</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>44</sup> usw. in Abständen v. 48 Min. bis 20<sup>32</sup>

ab **Vogelsang** 6<sup>32</sup> 7<sup>20</sup> 8<sup>08</sup> usw. in Abständen von 48 Min. bis 20<sup>56</sup>

b) Sonntags

ab **Alter Markt** 6<sup>08</sup> 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> usw. in Abständen v. 24 Min. bis 20<sup>32</sup>

An schönen Sonn- und Feiertagen fahren die Wagen der Stadtlinie 1

ab **Reichsbahnhof** in 8 Minuten-Verkehr bis **Vogelsang**  
von 9<sup>00</sup>—20<sup>06</sup> Uhr.

ab **Vogelsang** 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>20</sup> usw. in Abständen von 24 Min. bis 20<sup>56</sup>

## Stadt-Verkehr (Früh-Verkehr).

4 <sup>40</sup>	ab	Wagenhalle, Ziesestraße	an	5 <sup>09</sup>
4 <sup>45</sup>	"	Friedrich-Wilhelm-Platz	"	5 <sup>04</sup>
4 <sup>56</sup>	an	Reichsbahnhof	ab	4 <sup>56</sup>

## (Tag-Verkehr).

**Linie 1** ab **Damaschkestr.** 5<sup>35</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>51</sup>, 21<sup>59\*</sup>, 22<sup>08\*</sup>, 22<sup>16\*</sup>

22<sup>24\*</sup> (\* bis Friedr. Wilh.-Platz)

" **Reichsbahnhof** 5<sup>40</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>56</sup>, 22<sup>04</sup>, 22<sup>12</sup>.

**Linie 2** " **Pangritzstraße** 5<sup>36</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>36</sup>, 21<sup>44\*</sup> (\* zum Reichsbahnhof) 21<sup>46</sup>

" **Friedrich-Wilhelm-Platz** 5<sup>42</sup> nach Pangritzstraße

" **Pädag. Akademie** 5<sup>39</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>55</sup>, 22<sup>03</sup>

" **Reichsbahnhof** nach Pangritzstraße 22<sup>12</sup>

**Linie 3** " **Wittenfelde** 5<sup>48</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>48</sup>, 21<sup>56\*</sup>, 22<sup>04\*</sup> (zur Ziesestraße).

" **Leege Brücke** 5<sup>50</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>42</sup>, 21<sup>50\*</sup>, 21<sup>58\*</sup> (zur Ziesestraße).

Ab 22<sup>30</sup> Uhr Nachtverkehr im Anschluß an die Züge der Reichsbahn zu etwa folgenden Zeiten:

ab **Reichsbahnhof** nach **Damaschkestraße** 23<sup>15</sup>, 0<sup>10</sup>

" **Damaschkestraße** zum **Reichsbahnhof** 22<sup>37</sup>, 23<sup>41</sup> 0<sup>30\*</sup> (nur bis Friedrich Wilhelm-Platz).

" **Reichsbahnhof** nach **Pangritzstraße** 23<sup>15</sup>, 0<sup>10\*</sup>

" **Pangritzstraße** zum **Reichsbahnhof** 22<sup>38</sup>, 23<sup>42</sup>, 0<sup>10\*</sup>, (\* Sonntag bis Friedr. Wilh.-Platz).

## Besuche mich!

### Es bedeutet Hochgenuß!

## Konditorei A. Teuke, Elbing

Alter Markt 7

# Konditorei Kopenhagen

Elbing

Fernruf 3151

Äusserer Mühlendamm 97

## F. W. Nöthe Nachflg.

Inhaber **Edmund Hauswald**, Optikermeister

**Spezial-Geschäft für moderne Augenoptik**

Alter Markt 32

**Elbing**

Inn. Mühlendamm 16

Gegründet 1875

## Robert Lengning

Fernruf 3065

Schmiedestrasse 13/14

Gegründet 1886

Die führende Firma am Platze für

**Schirme :: :: Spazierstöcke**

**Spielwaren :: :: Sportartikel**

Reiche Auswahl, geschmackvolle, aparte Formen  
finden Sie bei der

## Möbel-Fabrik Paul Sentz

Spieringstr. 20 Tel. 2928. Elbing Wilhelmstr. 16

Bekannt für gediegenste Arbeit und pünktliche Lieferung

==== **Eigene Tischler- und Polsterwerkstätten** ====

# Hotel Königl. Hof

Friedrich-Wilhelmplatz 19. Elbing Fernruf 2039.

Altrenomiertes Haus ersten Ranges. Zentrale und doch ruhigste Lage mit Frühstücksterrasse. Erstklassige Küche und Keller. Aufmerksame Bedienung. Mitglied des V.R.K.D. Zentralheizung. Autogarrage.

## Weinstuben

Central-Hotel, Inn. Mühlendamm. — Telephon 3898.  
 Mac Donald. Alter Markt 36 — Telephon 2432  
 Haertel & Co., Aeußerer Mühlendamm 95 — Telephon 3696.  
 P. H. Müller, Alter Markt 14 — Telephon 3126.  
 Ratskeller-Weinstuben, Rathaus. Telephon 3134.  
 U. Wolff Nachsl., Inh. Heinrich Penner. Telephon 3845.

## Cafés und Conditoreien

Guttemplerhaus, Alkoholfreies Café u. Speisehaus, Georgendamm 16  
 Café Vaterland, Alter Markt 40, Telefon 2603  
 Conditorei Bendig, Wilhelmstraße 59, Telefon 2933  
 Conditorei Ligowski, Innerer Mühlendamm 23, Telefon 2471  
 Conditorei Maurizio & Co., Am Schmiededor 2, Telefon 2596  
 Conditorei Teuke, Alter Markt 7, Telefon 3019  
 Conditorei Kopenhagen, Aeußerer Mühlendamm 97, Telefon 3151.

## Unterkunft

### 1. Nähe Bahnhof

(Preis der Zimmer) Einzelbett Doppelbett

Pensionat, möbl. Zimmer und guter Privat-Mittagstisch 1.— RM  
 Bismarckstraße 22, 3 Treppen rechts.  
 Bahnhofshotel, Holl. Chaussee 22. Tel. 3574 3.00-5.00 6.00-7.00 RM  
 Hotel Stadt Elbing, Holl. Chaussee 50,  
 Tel. 2987 2.50—3.00 RM  
 Hotel Reichshof, Am Holl. Tor, Tel. 2561 3.00 6.00 RM  
 Hotel zur Neuen Börse, Pott-Cowlestraße 8  
 Tel. 2171 2.00 4.00 RM

### 2. Innenstadt

Central-Hotel, Inn. Mühlend. 19 a, Tel. 3898. 3.50-5.00 7.00-10.00 RM  
 Hotel Rabchen, Johannisstr. 13, Tel. 3591/92 3.50—4.00 6—7 RM  
 Hotel Rauch, Wilhelmstraße 31, Telefon 2152 3.50—4.00 RM  
 Hotel Königl. Hof, Friedr.-Wilh.-Platz 19,  
 Telefon 2039. 3.50—4.00 7—9 RM  
 Hotel Deutsches Haus, Heil. Geiststr. 27. Tel. 2070. 2.50—3.00 RM  
 Christl. Hospiz, Neuf. Schmiedestr. 15/16  
 mit Jugendheim. Tel. 3674 2.00—2.50 4.00— 5.00 RM  
 Fremdenheim Rasche, Wilhelmstr. 37. Tel. 2520. 2.50—3.00 5.00 RM  
 Kretschmann, Wasserstraße 65/67 1.50 2.50 RM  
 Rusch's Hotel, vorm. „Weißer Löwe“  
 Junkerstr. 61. Fernruf 2677. 2.50 5.00 RM  
 Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Carl-Pudor-Straße 31.  
 Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Logenstraße 5.

---

---

# Cadinen

## die Perle am „Frischen Haß“

10 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten vom Hafen gelegen. Großer Garten und Veranda, gute Küche — solide Preise. Vereinen bei Voranmeldung ermäßigte Preise. Treffpunkt für Automobilisten. Tank-Station. Jugend-erberge. Verkaufsstelle der Cadiner Majolik-Erzeugnisse.

Um regen Zuspruch bittet

### Fritz Gottschalk

Gastwirtschaft auf der kaiserlichen Herrschaft Cadinen.  
Fernsprecher Nr. 6

### Cadiner Schloß

Besichtigungen im Sommer: Werktags von 10—5 Uhr. Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12—4 Uhr.  
Im Winter: Werktags von 10— $\frac{1}{2}$  4 Uhr  
Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12— $\frac{1}{2}$  4 Uhr.

Geschlossen: Neujahr, Karfreitag, Himmelfahrt, Bußtag und an den ersten Festtagen der drei hohen Feiertage.

---

---

## M. Rübe Witwe

Fernruf 2363

**Elbing**

Fischerstr. 16/19

---

---

**Trikotagen, Strümpfe, Wollwaren  
Kinderausstattungen, Modewaren  
— Bleyle-Strickkleidung —**

# Marienburg

Begründet 1276.

24 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein- und Reisebüro, Langgasse 52.  
Fernruf 2112.

**Sehenswürdigkeiten:** Das Schloß, einst Ordenshaupthaus d. Deutschen Ritterordens — ausgedehnte gotische Burganlage mit Remtern und Kreuzgängen — geschichtlich denkwürdige Stätte — Schönes ordenszeitliches Stadtbild (einzige Stadt im Ordenslande mit lückenlosen Lauben, schönes Rathaus mit Laubenhalle, erbaut 1380, alte Tore, Türme, Wehrmauern, Kirchen, Kapellen, Bürgerhäuser) — Westpr. Volksabstimmungsdenkmal (11. 7. 1920 „Dies Land bleibt deutsch“!) — Heimatmuseum (große prähistorische Sammlung) — Preußenbad — Segelfliegerschule — Beispiellose Zerreißung von Kreis und Stadt durch die Versailler Grenzziehung.

**Ausflüge:** Idealer Standort in Folge glänzender zentraler Bahnverbindung, Auto- und Luftverkehr für Ausflüge nach Danzig Ostseebad Steegen, Elbing, Deutsch Eylau, Oberland (1 bis 2 Fahrstunden) sowie Neuhakenberg und Dreiländerecke Weitzenberg (20 Min.).

**Unterkunft:** Hotel König von Preußen, Nordischer Hof, Weißes Lamm, Kopernikus, Fremdenheime, Jugendherbergen (Berwalter Stuhmerweg 23/24).

# Marienwerder

Begründet 1232.

14 935 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Fremdenverkehrsamt, Poststr. 2, Fernruf 2255.

**Sehenswürdigkeiten:** Kapitelschloß und Dom (Reliquienschrein von 1395), erb. etwa 1280—1350. Der Danzker, ein weit vorspringender mit der Burg verbundener Festungsturm, ist der größte des Mittelalters. Am Domportal Mosaikbild von 1380. Schöne gotische Krypta. Heimatmuseum. Marktplatz mit Lauben.

**Aussichtspunkt:** (Blick über Marienwerder und Umgegend) Turm des Domes.

**Ausflüge:** Nach Kurzebrack an der Weichsel, dem einzigen sogenannten „freien“ (5 m breiten) Zugang Ostpreußens zur Weichsel; Rospig, Rachelshof und Rehhoj; nach Stuhm, Weitzenberg und zur „Dreiländerecke“ (Ausblick auf die Urstromlandschaft vom Weichselberg).

**Unterkunft:** Hotel Reichshof, Hotel Hekner, Hotel Deutsches Haus



# Nach Kahlberg

mit den Dampfern „Preußen“, „Flora“, „Kahlberg“, „Anna“  
der Reederei A. Zedler. — Änderungen vorbehalten.

Tag	Von Elbing	Von Kahlberg
<b>Vom 11. August bis einschl. 7. Sept.</b>		
Sonntag . . . . .	7.00 8.00 9.40 14.05	10.00 17.00 18.00 19.00
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag . . . . .	8.00 9.40 14.05	10.00 17.00 18.30
Mittwoch und Sonnabend . . . . .	9.40 14.05	6.00 17.00 18.30

**Reederei A. Zedler.**

## Radio-Schmidt Elbing

Friedr. Wilh.-Platz 8  
Eing. Fleischer-  
straße

**RADIO!**

**KOFFER-  
GERÄTE  
SCHALLPLATTEN**

**Führendes Fachgeschäft.**

# Deutsch-Eyau

Begründet 1305.

12 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein, Rathaus. Fernruf 62.

**Sehenswürdigkeiten:** Alte Ordenskirche, Heldenfriedhof, kunstvolle Grünanlagen.

**Ausflüge:** Nach Schloß Finkenstein (Erinnerungen an Napoleon I., der von hier aus längere Zeit „die Welt regierte“), nach Schönberg (Schloß des Domkapitels von Pomesanien, malerische Burganlage am See mit acht alten Türmen), nach Neudeck (Stammgut Hindenburgs). Dampferfahrten auf dem 34 km langen Geserichsee.

**Unterkunft:** Hotel Kronprinz, Hotel Kowalski, Jugendherberge

# Stuhm

Begründet 1416 (Schloß erb. 1326).

5 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsamt im Landratsamt. Fernruf 94.

**Sehenswürdigkeiten:** Altes Ordnenhaus. Der Hauptflügel mit Türmen und Schloßtor erhalten. Kath. Kirche: erbaut von den Ordensrittern; evang. Kirche: erbaut 1818. Kriegerdenkmal mit einer Figur (Trauernde Heldenmutter von Professor Cauer-Königsberg). Fliegerdenkstein für den auf dem Markt in Stuhm bei der Einweihung des Kriegerdenkmals abgestürzten Weltmeister im Segelflug Ferdinand Schulz und seinem Kameraden Bruno Kaiser.

**Ausflüge:** Ausgedehnte Waldungen westlich, an die Weichsel grenzend, mit weitem Blick auf das Weichselland. Empfehlenswerte Ausflüge nach Neuhakenberg, Vindenkrug, Baldschlößchen, Rehlfhof, Weizenberg mit der herrlichen Aussicht von dem Weizen Berge aus und zur Dreiländerecke.

**Unterkunft:** Hotel Königlicher Hof, Zentralhotel Jugendherberge in den ehem. Kasernengebäuden in Stuhm und in Weizenberg

## ZENTRAL- HEIZUNGEN

INGENIEURBÜRO

**STEGMANN & CO., ELBING**

Telephon 2393

Gegründet 1870

# Theaterhalle

(am Stadttheater).

Telephon 3484.

Bürgerliches Restaurant :-: :-: Tanzdiele

## Für jeden Geschmack das Richtige

„Elbinger Dunkel“ - das vornehme Tafelbier

„Elbinger Pilsener“ - das edle Spezialbier

„Elbinger Mumme“ - das flüssige Brot

„Pfeifenbrunnen“ - das alkoholfreie Getränk

Verlangen Sie bitte unsere Fabrikate in den einschlägigen Geschäften. Wo nicht erhältlich, liefern wir direkt frei Haus

**Brauerei G. Preuss ♦ Elbing**

## Hotel Stadt Elbing

Gegenüber dem Hauptbahnhof. Holl. Chausse 30

Telephon 2987.

Garage. Auto-Unterkunft. Direkt an Hauptstraße Elbing, Osterode—Tannenberg-Denkmal. Fremdenzimmer mit fließendem Wasser, Säle zu allen Veranstaltungen, Gesellschaftszimmer, schöner schattiger Garten. Speisen zu jeder Tageszeit. Gutgepflegte Getränke.

Berücksichtigt bei Euren Einkäufen unsere Inserenten.  
Diese Firmen sind als solide und reell bekannt!

## Konsulate in Ost- und Westpreußen.

- Belgisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Vixentstraße 13. Fernruf 3488 und 6997, Bürostunden: 9—12 u. 16—19 Uhr, Sonnabend, 9—12 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Bulgarisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Neue Dammgasse 21, Fernruf 3157. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Dänisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Schleusenstraße 3c. Fernruf? Bürostunden 9—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Dänisches Vize-Konsulat, E l b i n g, Wilhelmstraße 30, Fernruf 2108. Bürostunden 9—13 Uhr. Amtsbereich: Elbing.
- Estländisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Friedrichsbürgerstraße 5. Fernruf 5226. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Finnländisches Konsulat, Königsberg i. Pr. Altstadt. Holzwiesenstraße 5-7. Fernruf Pregel 46 131. Bürostunden 8—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Französisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Mitteltragheim 3. Fernruf 1795. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Ostpreußen.
- \* Griechisches General-Konsulat, Königsberg Pr., Französischestr. 19/20. Fernruf 6470 und 392. Bürostunde 9—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Großbritannisches Vize-Konsulat, Königsberg i. Pr., Schloßstr. 6. Fernruf 9086. Bürostunden 9—15. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Guatemala'sches Konsulat, Königsberg i. Pr.
- † Lettisches Konsulat, Königsberg i. P., Hansaring, Messeamt. Fernruf 8870 und 8875. Bürostunden 10—12 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.



*Staatsmedaille.*

# F. Englishbrunnen-Bier

*Goldene Medaillen.*

*Hervorragend in Qualität, bekömmlich u. haltbar.*

**Brauerei Englishbrunnen-Elbing.**

- † Litauisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Hintertragheim 20 a. Fernruf 2556. Bürostunden 9–13, im Sommer 8–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen mit Ausnahme des Regierungsbezirks Gumbinnen.
- † Niederländisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Sattlergasse 32. Fernruf 380 und 564. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Niederländisches Vize-Konsulat, Pillau, Predigerstr. 6. Fernruf 5. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Pillau und Elbing.
- Norwegisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Lizenstraße 4. Fernruf 6997. Bürostunden 9–12 u. 16–19, Sonnabend 9–14 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Österreichisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Paradeplatz 6. Fernruf 363. Bürostunden 11–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Polnisches General-Konsulat, Königsberg i. Pr., Mitteltragheim 24. Fernruf 7968 u. 7969. Bürostunden 9–12 Uhr. Amtsbereich: Regierungsbezirk Königsberg und die Kreise Angerburg, Darkehmen, Gumbinnen, Insterburg, Niederung, Pilskalen, Ragnit, Stallupönen und Tilsit.
- † Polnisches Konsulat, Allenstein, Kaiserstr. 28. Fernruf ? Amtsbereich: die Kreise Allenstein, Osterode, Ortelsburg, Neidenburg, Sensburg und Rößfel.
- † Polnisches Vize-Konsulat, Lyck, Frenstraße 3. Fernruf ? Amtsbereich: die Kreise Lyck, Löben, Johannisburg, Olegko und Goldap.
- † Polnisches Vize-Konsulat, Marienwerder, Herrenstraße 14. Fernruf ? Amtsbereich: Regierungsbezirk Westpreußen.
- Rumänisches General-Konsulat, Königsberg i. Pr., Lizenstraße 5. Fernruf 131. Bürostunden 9–16 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen und die Grenzmark Posen-Westpreußen.
- Schwedisches Vize-Konsulat, Elbing, Am Markttor 1. Fernruf: 1263–1264. Bürostunden 9–13 und 15–18 Uhr. Amtsbereich: Elbing.
- Schwedisches Konsulat, Königsberg, i. Pr., Georgstraße 29. Fernruf: 7340 und 7341. Bürostunden 9–12 und 15–17, Sonnabend 9–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Schweizerisches Konsulat, Elbing, Holländer Chaussee 20. Fernruf: 2169. Bürostunden 9–12 und 16–17 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † General-Konsulat der Sowjet-Republiken, Königsberg i. Pr. Schönstraße 18 b. Fernruf: 9487. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Tschechoslowakisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Landhofmeisterstraße 16–18 und Kastanien-Allee 7. Fernruf 7607. Bürostunden 9–13. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen, soweit nicht das Generalkonsulat in Berlin zuständig ist.

#### Anmerkung:

Die mit ▪ bezeichneten konsularischen Vertretungen sind zur Ausstellung von Pässen und die durch † gekennzeichneten zur Erteilung von Passvisa befugt.

\* bei dem Namen des Konsulats bedeutet, daß dem Konsul das Reichssequatur erteilt ist.

# Besichtigen Sie bitte

ohne jeden Kaufzwang

unsere Ausstellung moderner elektr.  
Beleuchtungskörper und Apparate:

Tisch- und Ständerlampen	Heiz- und Strahlungs-
Kronen und Zuglampen	Oefen
Klavier-, Schreib- und	Heizkissen
Nachttischlampen	Haar - Trockenapparate
Marmor-, Glas- u. Seiden-	Staubsauger
Ampeln	Rauchverzehrer

Bügeleisen

Wasserkocher

Tee- und Kaffeemaschinen

Heißwasser-Speicher

Elektr. Brat- u. Backöfen. Koch- u. Wärmeplatten.  
Selbsttätige Waschapparate. Apparate zu  
Heilzwecken, Massage usw.

## Elbinger Straßenbahn

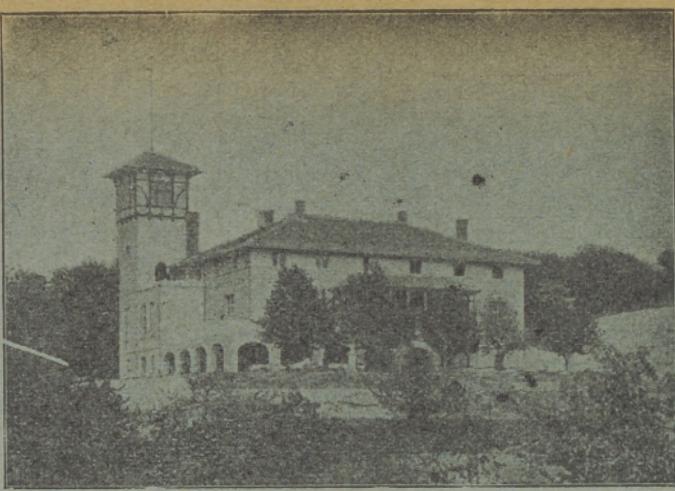
m. b. H.

Inn. Mühlend. 26

Fernruf:

3808 und 3809





## Hotel „Hassschlößchen“ bei Elbing

Herrlichste Aussicht auf Haff und Meeresung

Fremdenzimmer :—: billige Pension

Tankstelle :—: Beschl. Baragen

Vereine und große Gesellschaften Preis-Ermäßigung!

Besuchen Sie den schönsten Punkt an der Haffküste!

W. Jurk sch a t

**Trinkt**

**Schroeters Flaschenmilch**

\*

**H. Schroeter**

**Molkerei Elbing**